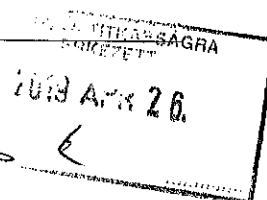


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217



JEGYZŐKÖNYV/PROTOKOLL

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2019. április 10. szerda 14.00 órától tartandó
– 2019. évben sorrendben 5. – ülésére

Az ülés helye: Heimatmuseum (2040 Budaörs, Budapesti út 45.)

Időpont/Zeitpunkt: 2019. április 10. szerda 14.00

Helyszín/Ort: Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Jelenlévők/Anwesende:

Boros György BNNÖ elnök, Németh Magdolna BNNÖ elnökhelyettes, Michelberger Katalin és Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő,
Dr. Sándor Anett a BVÖ PH részéről.

Boros György BNNÖ elnök megnyitotta az ülést és a 4 BNNÖ képviselő jelenlétében megállapította a BNNÖ határozatképességét.

Boros György BNNÖ elnök ismertette az előzetesen megküldött meghívóban szereplő napirendeket és az Egyebekben felvételre javasolta a 7. napirendi pontot **ÉMNÖSZ pályázat 2019: Jubileumhoz, kerek évfordulóhoz kapcsolódó rendezvény támogatása** címmel, valamint a 8. napirendi pontot **BMI pályázat 2019** címmel.

A BNNÖ a napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

32/2019.(IV.10.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019.04.10-i ülésének napirendjeit az alábbiak szerint fogadja el:

1. A Jakob Bleyer Heimatmuseum csapadékvíz elvezetése
2. BNNÖ és Heimatmuseum 2019. április-májusi programok
3. 25/2019. (II.18.) sz. BNNÖ Határozat kiegészítése
4. Csordásné Bodnár Anikó tanárnő, Kesjár Csaba Általános Iskola Kérelme
5. 30-Jahre-Budaörs-Bretzfeld program
6. Jutalom (zárt ülés)
7. ÉMNÖSZ pályázat 2019: Jubileumhoz, kerek évfordulóhoz kapcsolódó rendezvény támogatása
8. BMI pályázat 2019

Q

1. Napirendi pont

A Jakob Bleyer Heimatmuseum csapadékvíz elvezetése

Boros György BNNÖ elnök részletesen tájékoztatta a megjelenteket a Jakob Bleyer Heimatmuseum csapadékvíz elvezetésének előzményeiről, melyet a képviselő-testület részletesen megtárgyalt.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

33/2019.(IV.10.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő testülete a Heimatmuseum tájház csapadékvíz elvezetésével kapcsolatban a 125/2018.(X.09.) sz. BNNÖ Határozatot az alábbiak szerint módosítja:

- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő testülete a Heimatmuseum tájház csapadékvíz elvezetésének kivitelezésére a Terra-21 Kft. módosított árajánlatát nettó 6.265.835,- Ft összegben jóváhagyja.
- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára a Heimatmuseum tájház csapadékvíz elvezetésének kivitelezési költségeit „A Jakob Bleyer Heimatmuseum 2019. évi beruházási, felújítási munkálatai” megnevezésű nyertes pályázata (Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.) – 10.000.000 Ft összegben (Iktatószám: NEFO/274/2 (2019) – fedezi, mely a BNNÖ 2019. évi költségvetését az alábbiak szerint érinti:

2.sz.melléklet

e Ft

BEVÉTEL		
II. Felhalmozási költségvetés bevételei		
1.	Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	10.000
2.	Egyéb felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	
KIADÁS		
II. Felhalmozási költségvetés kiadási		
1.	Beruházások	10.000
2.	Immateriális javak beszerzése, létesítése	

- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2019. évi költségvetés elfogadásakor a Bleyer Jakob Helytörténeti Gyűjtemény felújítására biztosított 6.911.000,- Ft összeget általános tartalékba helyezi, az alábbiak szerint:

2.sz.melléklet

e Ft

KIADÁS		
I. Működési költségvetés kiadás		
5.	Egyéb működési kiadások	6.911
4.	Általános tartalék	
II. Felhalmozási költségvetés kiadási		
1.	Beruházások	- 6.911
2.	Immateriális javak beszerzése, létesítése	

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

2. Napirendi pont

BNNÖ és Heimatmuseum 2019. április-májusi programok

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Jakob Bleyer Heimatmuseum április-májusi programjai az alábbiak szerint valósulnak meg:

Frauenkreis húsvéti programja a Heimatmuseumban **április 13. szombat 10:00**; Benkóczy Péter Sr. autodidakta festő „Aktív 20 év a festészetben” c. időszaki kiállításmegnyitó a Heimatmuseumban **április 18. csütörtök 18:00**; Tájházak napja – „Az újrafelfedezett hartai bútor” kiállításmegnyitó a Heimatmuseumban **április 28. vasárnap 15:00–18:00**; 30-Jahre-Bretzfeld-Budaörs Jubiläum program **május 3. péntek, 10:00-tól 17:00 óráig**; Ingo Glass szobrászművész "Drei Formen und drei Farben der Geometrischen Kunst im Raum" c. időszaki kiállításmegnyitó a Heimatmuseumban **május 13. hétfő**; Múzeumok Majálisa a Nemzeti Múzeum Múzeumkertben **május 18.-19. szombat-vasárnap**.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

34/2019.(IV.10.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatával jóváhagyólag elfogadja a Jakob Bleyer Heimatmuseum és BNNÖ 2019. évi április-májusi programjainak terveit a melléklet szerint.

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

3. Napirendi pont

25/2019. (II.18.) sz. BNNÖ Határozat kiegészítése

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő arról tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband-al való együttműködés jegyében 2019. március 7. és 10. között – Dr. Maria Werthan Elnök Asszony (Präsidentin) Frauenbund des Bundesverband der Vertriebenen meghívására – Heiligenhofban (Bad Kissingen) előadást tart és ismerteti Budaörs és a BNNÖ kulturális értékeit. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a fentieknek megfelelően a 2018. évi budaörsi nemzetiségi önkormányzatok programalapú támogatáson belül – 150.000 forintot át kíván csoportosítani – az indoklásban szereplő szervezet, a Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband-al való együttműködés jegyében – a „postaköltségek”-ről a „kiküldetésre” a „Nemzetközi testvérvárosi kapcsolatok, partnerség” programon belül.

A BVÖ Pénzügyi iroda kérésére a BNNÖ 25/2019.(II.18.) sz. határozatát az alábbiakkal szerint, módosítja:

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő Asszonyt 2019. március 7-én a Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband-al való együttműködés jegyében Dr. Maria

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

39/2019.(IV.10.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete „Antrag auf Förderung von Ungarndeutschen Projekten aus Mitteln des Verbandes der Deutschen Selbstverwaltungen in Nordungarn” ÉMNÖSZ kiírásra a Sváb Passió c. film 30 évfordulója alkalmából pályázatot kíván benyújtani.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatával jóváhagyólag egyetért és támogatja az ÉMNÖSZ-höz benyújtásra kerülő pályázatát, a Sváb Passió c. film 30 évfordulója alkalmából.

Határidő: 2019. november 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

8. Napirendi pont BMI pályázat 2019

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ Képviselő részletesen tájékoztatta a megjelenteket, hogy idén is lehet pályázni az "Überregionaler Erfahrungsaustausch aus Mitteln des BMI" 2019. évi németországi BMI kiírásra.

BMI Pályázat:

Überregionaler Erfahrungsaustausch aus Mitteln des BMI 2019

Programmablauf – Plan

Abfahrt – Ankunft in Lenauheim/Csatád

Treffen mit Frau Klein –

Spaziergang im Ort, Besichtigung des

Besichtigung des Lenau- und Heimatmuseums

Treffen im Bürgermeisteramt – mit Ortsvorstehern und Vertretern der HOG

Spaziergang im Ort Schandern /Sandra

Erwartete Ergebnisse

Die HOG Lenauheim setzt sich seit Jahren ein, die Kirche, den Friedhof und das Museum nach ihren Möglichkeiten zu unterstützen. Auch in Budaörs werden der Alte Friedhof, der Kalvarienberg und das Heimatmuseum von der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung getragen. Programme im Heimatmuseum, die für verschiedene Altersgruppen veranstaltet werden, versuchen die deutsche Identität neu zu entdecken, bzw. zu stärken. Dies geschieht nicht nur institutionell, sondern auch durch den Einsatz der Zivilgemeinschaften.

Da es in Lenauheim die gleichen Institutionen und eine ähnliche Situation geben, erhoffen wir uns durch die erste Kontaktaufnahme und durch eine hoffentlich zustande kommende längerfristige Zusammenarbeit, einen gegenseitigen Gedanken- und Erfahrungsaustausch. Insbesondere was die Tätigkeit in einem anderssprachigen Hintergrund, und das Zusammenwirken mit verschiedenen Zivilgemeinschaften betrifft.

Im Heimatmuseum in Budaörs beschäftigt sich eine Kollegin mit der Betreuung der deutschen Heimatmuseen in Ungarn. Überregionale Erfahrungen hat sie in grenznahen Gebieten im

Ausland nur zu ungarischen Museen. Es wäre eine passende Möglichkeit für sie, in Lenauheim ein deutsches Heimatmuseum im Ausland zu besuchen und zu untersuchen.

Des Weiteren erhoffen wir noch nützliche Gespräche zum Thema: Kontakt zu Organisationen im Mutterland (Deutschland). Die HOG Lenauheim gehört zur Landsmannschaft der Banater Schwaben, die deutschen Selbstverwaltungen in Ungarn gehören zur Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn.

Wir könnten, so hoffen wir, auch im musealen Fachbereich viel voneinander lernen: Ausstellungsideen und -techniken, Museumspädagogik, Zusammenarbeit von Museen und Kindereinrichtungen/Schulen, Erfahrungen mit Wanderausstellungen und thematischen Ausstellungen.

Wir werden längerfristig eventuell "Gastausstellungen" organisieren können, kleinere Tagungen, Konferenzen miteinander veranstalten, gegenseitig unsere größeren Programme besuchen.

Zusammenarbeit deutscher Organisationen in verschiedenen Ländern trägt ganz bestimmt zum stärken des Zusammenhörigkeitsgefühls bei.

Ist-Zustand

Das von der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung getragene Heimatmuseum arbeitet auch mit Zivilvereinen regelmäßig zusammen. Es besteht eine Reihe von bewährten Programmen, die bereits als traditionell gelten: z. B. Schwabenball, Binkerlball, Schweineschlachten, Handwerkerbeschäftigung zu Ostern und zu Advent, Weihnachtsfeier für betagte Budaörser, Deutsche Frühlings-Jugend-Tage, Konferenzen, Historikertagungen.

Vom Besuch in Lenauheim erhoffen wir neue Ideen für die Methoden der Zusammenarbeit mit Zivilvereinen, Ideen für neue Veranstaltungen, Ideen für den musealen Bereich, für thematische und Wander-Ausstellungen, Ideen zur Netzbildung.

Auch auf dem Gebiet der Zusammenarbeit mit Partnerorganisationen, Partnerstädten in Deutschland können wir Gedanken und Erfahrungen austauschen, Ideen einholen, auf welchem Gebiet und welche gemeinsame Programme man gestalten könnte.

Vom Gedankenaustausch könnten beide Seiten profitieren.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

40/2019.(IV.10.) sz. BNNÖ Határozat

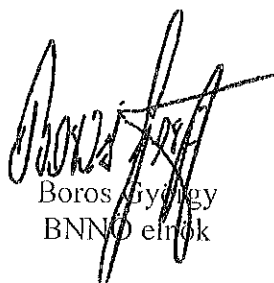
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az "Überregionaler Erfahrungsaustausch aus Mitteln des BMI" 2019. évi BMI pályázat 2019. szeptember 1. és december 20. között megvalósítható program kiírásra pályázatot kíván benyújtani.

Határidő: 2019. december 30.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

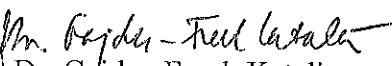
4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Több napirendi pont nem lévén Boros György BNNÖ elnök 15.15 órakor az ülést berekesztette.


Boros György
BNNÖ elnök

kmf.




Dr. Gajdos-Frank Katalin
BNNÖ képviselő
Jegyzőkönyv hitelesítő

BNNÖ ÜLÉS JELENLÉTI ÍV
2019. április 10. 14.00

	NÉV	ALÁÍRÁS
1.	Balczer Szabolcs	
2.	Bogyó László	
3.	Borda Hajnalka	
4.	Boros György	
5.	Csikós András	
6.	Czuczor Gergely	
7.	Gajdos-Frank Katalin	
8.	Gallai Gergely	
9.	Gittinger Pál	
10.	Hauser Péter	
11.	Herwerth Ferenc	
12.	Hesz Ferenc	
13.	Izsák Noémi	
14.	Jaszmán Gabriella	
15.	Joósz József	
16.	Káhn János	
17.	Dr. Kovács József László	
18.	Krix György	
19.	Kupás-Deák Erzsébet	
20.	Kuszmán Nóra	
21.	László Gáborné Herendi Mónika	
22.	Dr. Luntz Ottokárné	
23.	Michelberger Katalin	
24.	Molnár Vilmos	
25.	Muskovics Andrea	
26.	Németh Magdolna	
27.	Némethné Gálvölgyi Mária	
28.	Ritter Imre	
29.	Simsik Zsuzsanna	
30.	Steinhauser Klára	
31.	Szekersné Simon Anett	
32.	Dr. Szelényiné Dobi Gyöngyi	
33.	Szmuda István	
34.	Tóth Györgyné Bencze Mária	
35.	Tóthné Nemes Zsuzsanna	
36.	Veres Gáborné	
Meghívott vendégek:		
1.	dr. Sándor Anett BVO PH részéről	
2.		
3.		

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

MEGHÍVÓ

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2019. április 10. szerda 14.00 órától tartandó
– 2019. évben sorrendben 5. – ülésére

Az ülés helye: Heimatmuseum (2040 Budaörs, Budapesti út 45.)

Napirendi pontok:

1. A Jakob Bleyer Heimatmuseum csapadékvíz elvezetése
2. BNNÖ és Heimatmuseum 2019. április-májusi programok
3. 25/2019. (II.18.) sz. BNNÖ Határozat kiegészítése
4. Csordásné Bodnár Anikó tanárnő, Kesjár Csaba Általános Iskola Kérése
5. 30-Jahre-Budaörs-Bretzfild program
6. Megbízási szerződés tervezet (zárt ülés)
7. Egyebek

Budaörs, 2019. április 3.

Boros György sk.
BNNÖ elnök